

# DVD Kitchen Radio with LCD-TV

AJL 700



THANK YOU FOR CHOOSING PHILIPS!

## NEED HELP FAST?

Read your Quick-Start guide and/or owner's manual first for quick tips that make using your Philips product more enjoyable. If you have read your instructions and still need assistance,

you may access our online help at [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com)

or call **1-888-PHILIPS(744-5477)** while with your product.

User manual

Manuel d'utilisation

Manual del usuario



# PHILIPS

**Note :** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures :

- Relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**IMPORTANT !**

**modifications not authorized by the manufacturer may void users authority to operate this device.**

**Remarque :** Cet équipement a été testé et a été certifié conforme aux limites imposées pour un appareil numérique de Classe B, conformément à la partie 15 des règlements FCC. Ces limites sont définies aux fins d'assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et émet des fréquences radio qui, en cas d'une mauvaise installation ou d'une utilisation non-conforme aux instructions de ce manuel d'utilisation peuvent causer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'y a toutefois aucune garantie que des interférences nuisibles ne se produiront pas dans une installation donnée. Si cet équipement cause des interférences nuisibles avec votre poste radio ou de télévision, ce que vous pouvez déterminer en éteignant et en rallumant votre équipement, il est conseillé à l'utilisateur d'essayer de pallier à ces interférences nuisibles en prenant l'une ou l'autre des mesures suivantes:

- Changez la position de l'antenne de réception.
- Augmentez la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement sur une source d'alimentation différente de celle sur laquelle le récepteur est branché.
- Consultez votre distributeur ou un technicien qualifié en la matière pour assistance.

**IMPORTANTE !**

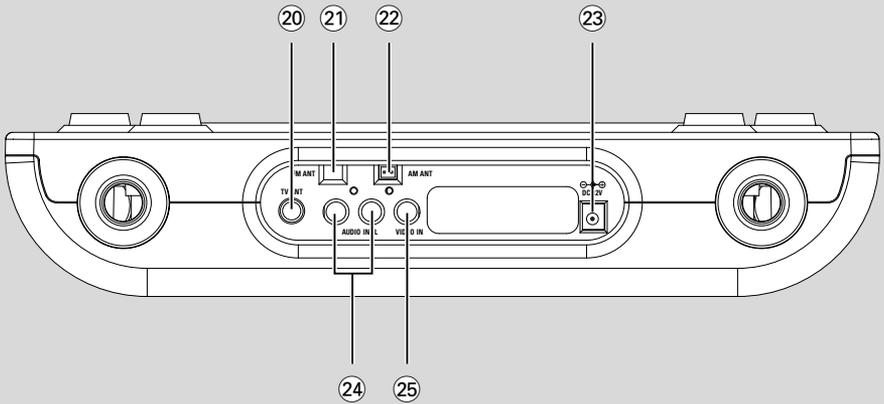
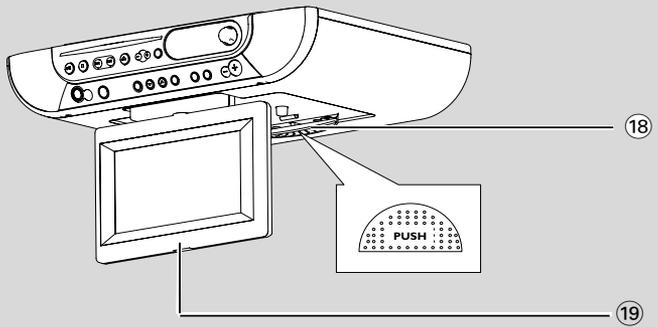
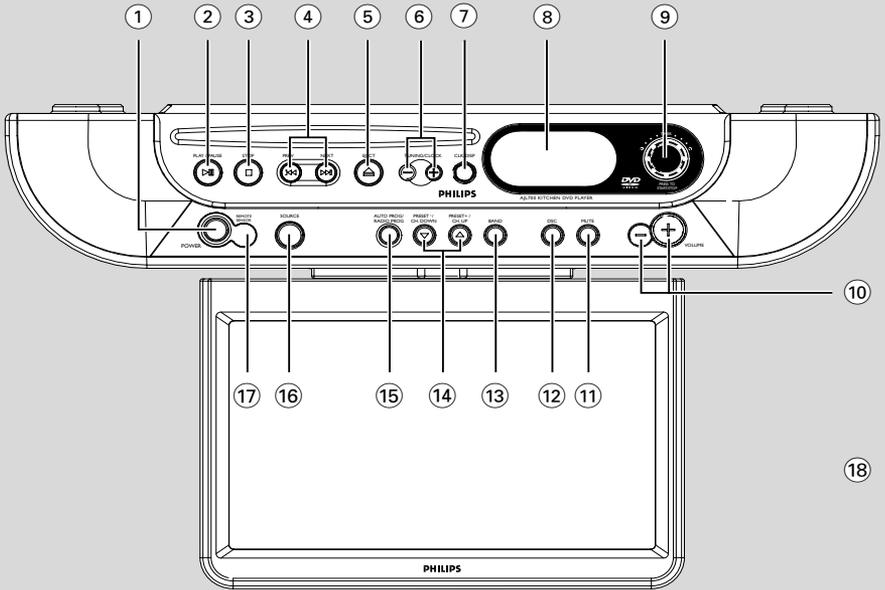
**las modificaciones no autorizadas por el fabricante pueden anular la autoridad de los usuarios para utilizar este aparato.**

**Nota :** Este aparato ha sido probado y cumple con los límites correspondientes a un aparato digital de Clase B, según la parte 15 de las Normas FCC. Estos límites han sido diseñados para facilitar suficiente protección frente a interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este aparato genera, utiliza y puede emitir energía de frecuencias de radio y, si no se instala y utiliza según el manual de instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía de que las interferencias no ocurrirán en una instalación particular. Si este aparato provoca interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que se puede identificar encendiendo y apagando el aparato, recomendamos al usuario que intente solucionar las interferencias siguiendo una o más de las siguientes medidas:

- Cambie la posición de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el aparato y el receptor.
- Conecte el aparato a una toma de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o un técnico de radio/TV con experiencia para que le ayuden.

**¡IMPORTANTE!**

**modificações não autorizadas pelo fabricante, podem causar danos na operação deste aparelho.**



English ..... 8

Français ..... 32

Español ..... 59

English

Français

Español

## **CAUTION**

*Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.*

## **ATTENTION**

*L'utilisation des commandes ou réglages ou le non respect des procédures ci-incluses peuvent se traduire par une exposition dangereuse à l'irradiation.*

## **ATENCIÓN**

*El uso de mando o ajustes o la ejecución de métodos que no sean los aquí descritos puede ocasionar peligro de exposición a radiación.*

# Retournez rapidement votre carte d'enregistrement de garantie pour profiter pleinement de votre achat.

L'enregistrement de votre modèle auprès de PHILIPS confirme votre éligibilité à tous les bénéfices mentionnés ci-dessous. N'oubliez donc pas de remplir votre carte d'enregistrement de garantie et de nous la retourner le plus tôt possible afin d'assurer :

## \*Preuve d'achat

Retournez la carte d'enregistrement ci-incluse afin de garantir que la date d'achat de votre produit sera classée dans nos dossiers et éviter ainsi le besoin de remplir d'autres formulaires afin d'obtenir votre service de garantie.

## \*Avis sur la sécurité des produits

En enregistrant votre produit, vous serez avisé - directement par le fabricant - de toutes déficiences compromettant la sécurité ou de tout retrait du produit du marché.

## \*Bénéfices additionnels de l'enregistrement du produit

L'enregistrement de votre produit garantit que vous bénéficierez de tous les privilèges auxquels vous avez droit y compris des offres-rabais spéciales.

## Sachez reconnaître ces symboles de **sécurité**



 Ce symbole « d'éclair » s'applique aux matériaux non isolés présents dans votre appareil et pouvant causer un choc électrique. Pour assurer la sécurité des membres de votre famille, veuillez ne pas enlever le couvercle de votre produit.

 Les « points d'exclamation » ont pour but d'attirer votre attention sur des caractéristiques à propos desquelles vous devez lire soigneusement la documentation accompagnant l'appareil afin d'éviter tout problème d'exploitation ou d'entretien.

## À l'usage du client

Entrez ci-dessous le numéro de série qui se trouve à l'arrière du boîtier du dispositif. Conservez ces informations pour référence ultérieure.

No. de modèle : \_\_\_\_\_

No. de série : \_\_\_\_\_

**AVERTISSEMENT** : Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité et les objets remplis de liquide, comme les vases, ne doivent pas être placés sur le dessus de l'appareil.

**ATTENTION** : Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser à fond.

# PHILIPS

***Nous vous félicitons de votre achat et vous souhaitons la bienvenue dans la « famille »!***

## **Cher propriétaire d'un produit PHILIPS :**

Merci de votre confiance en PHILIPS. Vous avez choisi un produit de fabrication et de garantie supérieures parmi les meilleurs disponibles sur le marché. Et nous ferons tout en notre pouvoir pour que vous soyez pleinement satisfait de votre achat pour des années à venir.

En tant que membre de la « famille » PHILIPS, vous avez droit à une protection inégalée par l'une des garanties les plus complètes de l'industrie ainsi qu'à des réseaux de service sans pareil.

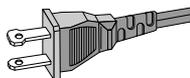
De plus, votre achat garantit que vous recevrez toutes les informations et offres spéciales auxquelles vous avez droit, ainsi qu'un accès facile à toute une gamme d'accessoires disponibles via notre réseau de téléachat.

Mais ce qui est encore plus important, vous pouvez compter sur notre engagement total quand il s'agit de votre entière satisfaction. C'est notre façon de vous souhaiter la bienvenue et de vous remercier de votre investissement dans un produit PHILIPS.

**P.S. Pour bénéficier au maximum de votre produit PHILIPS, assurez-vous de remplir et de retourner votre carte d'enregistrement de garantie le plus tôt possible.**

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. **Lisez ces instructions.**
2. **Conservez ces instructions.**
3. **Respectez les avertissements.**
4. **Suivez toutes les instructions.**
5. **N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source d'eau.**
6. **Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon sec.**
7. **N'obstruez aucun orifice de ventilation.**  
**Installez l'appareil selon les instructions du fabricant.**
8. **N'installez pas l'appareil près d'une source de chaleur** comme par exemple des radiateurs, bouches de chaleur, cuisinières, ou autres appareils (même des amplificateurs) dégageant de la chaleur.
9. **Ne détruisez pas la sécurité** incorporée dans la prise de terre ou prise polarisée fournie. Une prise polarisée est dotée de deux lames dont une plus large que l'autre. Une prise de terre est dotée de deux fiches semblables et d'une troisième, plus large, qui assure la mise à la terre pour votre sécurité. Si la prise fournie ne convient pas à la prise murale dont vous disposez, consultez un électricien pour remplacer et adapter votre prise murale.
10. **Protégez le cordon d'alimentation** pour éviter de marcher dessus ou de le pincer particulièrement aux endroits des prises, mâles et femelles, et au point de raccordement sur l'appareil lui-même.
11. **Utilisez uniquement des accessoires ou options** recommandés par le fabricant.
12. **Utilisez uniquement un meuble sur roulettes**, un support, un pied, une étagère ou une table de type recommandé par le fabricant. Si vous utilisez un meuble sur roulettes, veillez à le déplacer avec précaution afin d'éviter tout accident corporel si l'équipement se renversait.



Prise polarisée C.A.

13. **Débranchez l'appareil** pendant les orages ou s'il doit rester inutilisé pendant une période de temps prolongée.
14. **Pour toute réparation**, faites appel à un personnel qualifié. Une réparation sera nécessaire si l'appareil a subi des dommages tels que détérioration du cordon d'alimentation ou de la prise, liquide renversé sur l'appareil, ou encore si un objet est tombé dessus, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a fait une chute.
15. **PRÉCAUTION d'emploi des piles** – Afin d'éviter toute fuite des piles qui risquerait de causer des blessures corporelles, des dommages matériels, ou d'endommager la **télécommande**:  
Installez **toutes** les piles correctement, + et - tels qu'indiqués sur la **télécommande**.  
Ne mélangez pas les piles (pas de piles **neuves** avec des **usagées** ou de piles au **carbone** avec des **alcalines**, etc.).  
Enlevez les piles lorsque l'appareil reste inutilisé pendant une longue période.
16. **L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements ou des éclaboussures.**
17. **Ne posez aucun élément pouvant être source de danger sur l'appareil** (ex. des objets contenant du liquide, des bougies allumées).
18. Ce produit peut contenir du plomb et du mercure. La mise au rebut de ces matériaux peut être contrôlé afin de respecter des considérations environnementales. **Pour obtenir de l'information sur la mise au rebut ou le recyclage, contacter vos autorités locales ou les Electronic Industries [www.eiae.org](http://www.eiae.org).**

EL 6475-S004: 03/12

**Symbole d'un appareil de classe II**   
Ce symbole indique que l'appareil est équipé d'un système à double isolation.

## Informations générales

Accessoires fournis .....	36
Informations concernant l'environnement ...	36
Entretien .....	36
Informations sur la sécurité .....	36

## Montage de l'appareil sous un meuble

Préparation .....	37
Montage de l'appareil .....	37

## Installation

Connexions arrière .....	38
Connexions des antennes	
Connexion d'une antenne de téléviseur ou d'un câble de téléviseur	
Connexion d'un appareil supplémentaire	
Alimentation .....	39
Installation des piles dans la télécommande	39
Réglage de l'horloge .....	40
Utilisation de l'écran de télévision .....	40

## Commandes

Commandes sur l'appareil .....	41
Télécommande .....	42-43

## Fonctions de base

Mise en marche, mise en veille et choix des fonctions .....	44
Réglage du volume et du son .....	44
Réglage du volume	
DSC	
MUTE .....	44
Informations à l'affichage .....	44
Réglage de l'image .....	44

## TV

Regarder la télévision .....	45
------------------------------	----

## Radio

Réglage de la réception de stations radio ....	46
Programmation de stations radio .....	46
Programmation manuelle	
Autostore	
Pour écouter une station mémorisée	

## Utilisation des disques

Disques pour la lecture .....	47
Codes de zone	
Lire des disques .....	47
Sélection et recherche .....	48
Choix d'un(e) autre page/chapitre	
Rebobinage/bobinage rapide	
GOTO	
Les divers modes de lecture: REPEAT, SHUFFLE et REPEAT A< >B .....	49
REPEAT	
SHUFFLE	
REPEAT A< >B	
Informations à l'affichage .....	50
Programmation de l'ordre des pages/chapitres .....	50

## Fonctions DVD/VCD spéciales

INTRO .....	51
Lire en mode vitesse lente .....	51
ZOOM .....	51
AUDIO .....	51
SUBTITLE (DVD <i>seulement</i> ) .....	51
Utilisation de DISC MENU (DVD <i>seulement</i> ) .....	51

## Menu de réglage de DVD

Pour naviguer dans le menu de réglage .....	52
GENERAL SETUP PAGE .....	52
TV DISPLAY	
ANGLE MARK	
OSD LANG	
Screen Saver	
PREFERENCE PAGE .....	53
PARENTAL DEFAULT	
PASSWORD SETUP PAGE .....	53

## Minuteur .....

## Source externe .....

## Spécifications .....

## Dépannage .....

## Glossaire .....

**L'appareil répond aux normes FCC, Part 15 et 21 CFR 1040.10. Fonctionnement soumis aux deux conditions suivantes:**

- 1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et**
- 2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement peu satisfaisant.**

## Accessoires fournis

- adaptateur 12 V CC avec support
- adaptateur en forme de L (pour connecteur **TV ANT**)
- télécommande et 2 piles, type AA
- antenne cadre AM
- antenne filaire FM
- kit de Montage: Schéma, 4 pièces d'écartement, 8 vis

## Informations concernant l'environnement

Tous les emballages inutiles ont été supprimés. Nous avons fait notre possible pour que les emballages puissent facilement être triés entre trois matériaux séparés : carton (boîte), polystyrène et polyéthylène (sacs, feuilles de protection en mousse).

Votre appareil est composé de matériaux qui peuvent être recyclés lorsqu'il est démonté par une entreprise spécialisée. Merci de respecter les consignes locales relatives à l'élimination des matériaux d'emballage, des piles usagées et des vieux appareils.

## Entretien

### Nettoyage du coffret

- Utilisez un chiffon doux légèrement imprégné d'un détergent doux. N'utilisez pas de solution contenant de l'alcool, de l'ammoniac ou des produits abrasifs.

### Nettoyage des disques

- Si un disque est sale, utilisez un chiffon de nettoyage. Essayez le disque en partant du centre. N'essayez pas en mouvements circulaires.



- N'utilisez pas de solvants, comme de l'essence, du diluant, des produits de nettoyage du commerce ou une bombe antistatique destinée aux disques vinyle.

### Nettoyage de la lentille

- A l'usage, la saleté ou la poussière peuvent s'accumuler sur la lentille. Pour maintenir la qualité de lecture, nettoyez la lentille à l'aide de produit Philips CD Lens Cleaner ou autre produit de nettoyage du commerce. Suivez les instructions fournies avec ce produit.

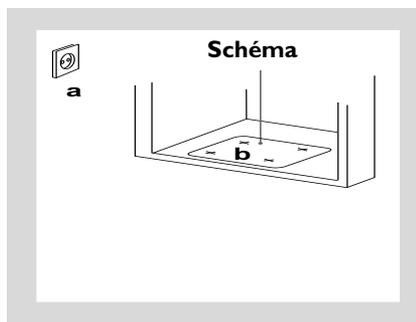
## Informations sur la sécurité

- Placez l'appareil sur une surface plane, dure et stable.
- N'exposez jamais l'appareil, les piles, les CD à l'humidité, à la pluie, au sable ni à une chaleur excessive due à la production de chaleur propre à l'équipement ou à l'exposition directe aux rayons du soleil.
- Placez l'appareil à un endroit correctement ventilé afin d'empêcher l'accumulation de chaleur à l'intérieur. Prévoyez au moins 10 cm (4 pouces) d'espace libre à l'arrière et au-dessus de l'appareil et 5 cm (2 pouces) de chaque côté.
- L'aération de l'appareil ne doit pas être empêchée en couvrant la bouche d'aération avec des objets tels que journaux, nappe, rideaux, etc.
- Les appareils ne doivent pas être exposés à l'humidité ou aux éclaboussures.
- Ne pas placer sur l'appareil des objets remplis d'eau tels que des vases.
- Ne pas placer sur l'appareil des objets enflammés telles que des bougies allumées.
- Les pièces mécaniques de l'équipement contiennent des paliers autolubrifiants et ne requièrent donc aucun huilage ni lubrification.

# Montage de l'appareil sous un meuble

## Préparation

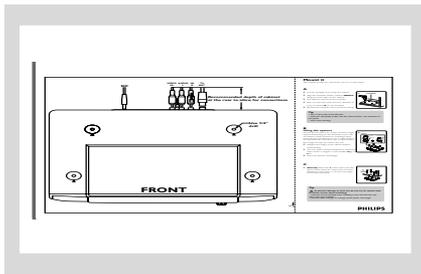
- Faites-vous aider: Une main supplémentaire pour maintenir l'appareil permet d'effectuer le montage plus rapidement et plus facilement.
  - Vous pouvez installer l'appareil dans une cuisine avec ou sans pièces d'écartement.
- a Choisissez un emplacement de montage à proximité d'une prise murale.



- b Utilisez le schéma de montage pour vérifier si l'agencement et l'épaisseur du socle de votre meuble de cuisine conviennent.
- c Décidez dès à présent si vous souhaitez connecter l'appareil à d'autres équipements audio/vidéo.

## Montage de l'appareil

Pour de plus amples informations concernant le kit de Montage, reportez-vous aux instructions imprimées dans **Mise en service rapide** et au **Schéma**



### IMPORTANT!

- Ne branchez jamais un cordon d'alimentation CA sur la prise secteur avant d'avoir terminé l'installation.
- Montez l'appareil de manière à ce que le cordon d'alimentation CA puisse être branché directement sur une prise murale.
- N'utilisez pas un transformateur ou une rallonge.
- Installez l'appareil aussi loin que possible de toute source d'interférences, telle qu'un frigidaire, un four à micro-ondes, une lampe fluorescente, etc.
- Il doit y avoir une distance d'au moins 2.5" entre l'appareil et le mur.

**⚠** – Pour réduire le risque d'incendie, ne placez aucun appareil de cuisson ou de chauffage au dessous de l'appareil, tout particulièrement lorsque l'écran LCD est ouvert ou en cours d'affichage.

# Installation

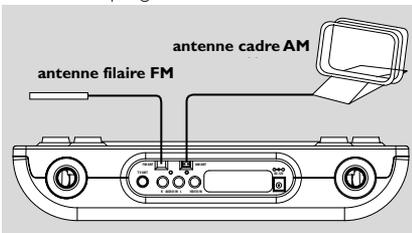
## Connexions arrière

### Avertissement :

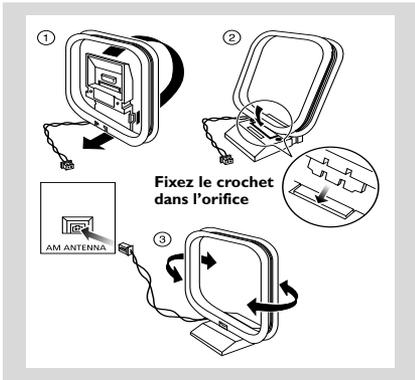
**Ne jamais procéder aux connexions ou les modifier lorsque l'appareil est sous tension.**

## Connexions des antennes

Connectez les antennes AM/FM fournies pour écouter des programmes radio.

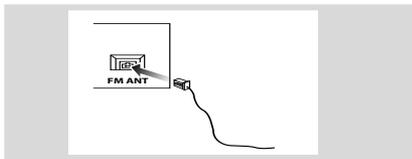


### Antenne AM



- Eloignez le plus possible l'antenne d'un téléviseur, d'un magnéto ou de toute source de rayonnement. Utilisez les vis (fournies) si nécessaire, pour fixer l'antenne sur une surface plane, dure et stable

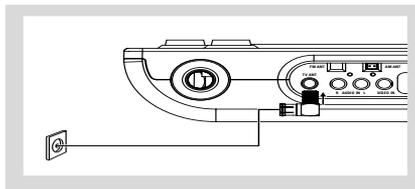
### Antenne FM:



- 1 Dépliez l'antenne filaire .
- 2 Placez l'antenne FM aussi droite que possible. (aussi loin que possible de la adaptador CA, du magnéto ou toute autre source de rayonnement).
- 3 Fixez l'extrémité de l'antenne au mur.

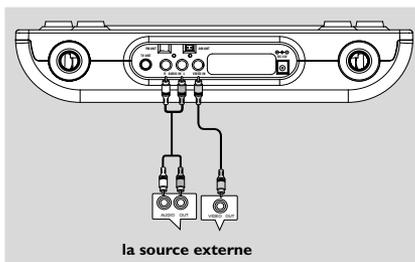
## Connexion d'une antenne de téléviseur ou CATV

- Comme indiqué, branchez l'adaptateur en forme de L fourni sur **TV ANT**, puis connectez une antenne de téléviseur/un câble CATV (non fourni).



## Connexion d'un appareil supplémentaire

Avec l'appareil, il est possible d'utiliser un appareil supplémentaire, p. ex. magnéto ou console de jeu.



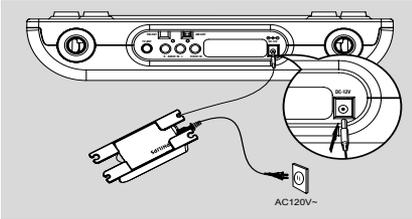
- 1 Insérez la fiche rouge d'un câble audio rouge/blanc (non fournies) dans la prise rouge **AUDIO IN R** et la fiche blanche dans la prise blanche **AUDIO IN L**.
- 2 Connectez l'autre extrémité du câble cinch aux sortie audio de l'appareil supplémentaire.

### Conseils utiles:

- Si l'appareil à connecter ne dispose que d'une borne de sortie audio, connectez-la à la borne gauche **AUDIO IN L**. Vous pouvez aussi utiliser un câble en Y, mais les sons produits resteront mono.
- Consultez toujours le mode d'emploi de l'équipement concernant la connexion et l'utilisation.

## Alimentation

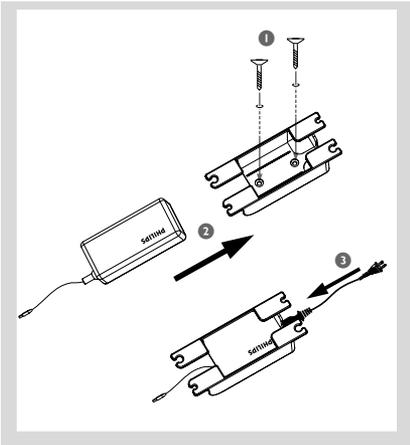
La plaquette de type se trouve à la base de l'appareil.



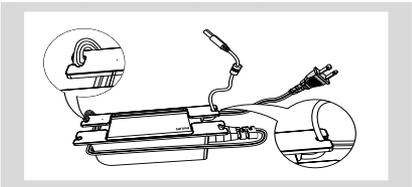
## Utilisation du support de l'adaptateur

Déterminez un emplacement adapté pour monter le support de l'adaptateur.

- 1 Utilisez 2 petites vis (fournies) pour monter le support.
- 2 Insérez l'adaptateur dans le support comme indiqué.



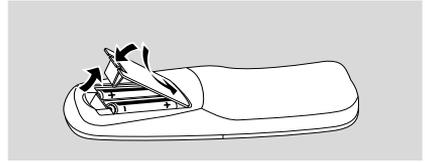
- 3 Utilisez le support de l'adaptateur pour protéger et fixer le cordon d'alimentation de manière à ce que le surplus de fil ne pende pas.



- 4 Assurez-vous que toutes les connexions ont été effectuées avant de brancher le système sur le secteur.

## Installation des piles dans la télécommande

Installez deux piles (type R6 ou AA) dans la télécommande en respectant la polarité indiquée par les symboles "+" et "-" dans le logement.



### ATTENTION!

- Enlevez les piles si elles sont usées ou si la télécommande doit rester inutilisée pendant une période de temps prolongée.
- Ne mélangez pas des piles usagées, neuves ou de marques différentes.
- Les piles renferment des substances chimiques et doivent donc être éliminées dans les règles.

### Conseils utiles:

- Sélectionnez d'abord la source que vous désirez commander en appuyant sur l'une des touches de sélection de la source sur la télécommande (par exemple DVD, RADIO ou TV).
- Sélectionnez ensuite la fonction voulue (par exemple ◀, ▶).

# Installation

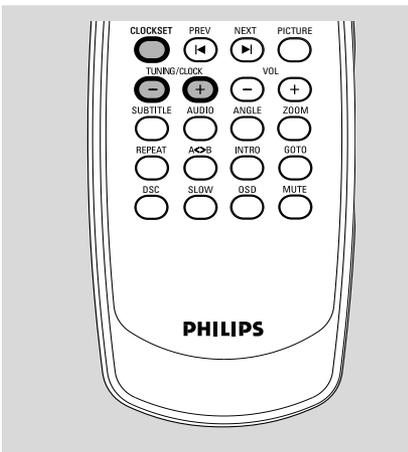
## Réglage de l'horloge

L'heure est affichée suivant le format de 12 heures.

- 1 Vérifiez que l'appareil est éteint.  
(voir **Fonctions de base, Mise en marche, mise en veille et choix des fonctions**)  
→ "12:00" s' affiche par défaut si vous n'avez pas réglé l'horloge.
- 2 Sur l'appareil, appuyez sur **CLK/DISP** (ou **CLOCKSET** sur la télécommande)  
→ Les chiffres des heures se mettent à clignoter.  
(AM 12:00 par défaut).
- 3 Restez appuyé sur ou appuyez répétitivement **TUNING/CLOCK +** ou **-** pour régler les heures. Relâchez **TUNING/CLOCK +** ou **-** lorsque vous avez achevé le réglage.
- 4 Appuyez sur **CLK/DISP** pour confirmer le réglage.  
→ Les chiffres des minutes se mettent à clignoter.
- 5 Répétez Étape 3 pour régler les minutes.
- 6 Appuyez sur **CLK/DISP** pour confirmer le réglage.  
→ L'horloge affiche l'heure réglée.

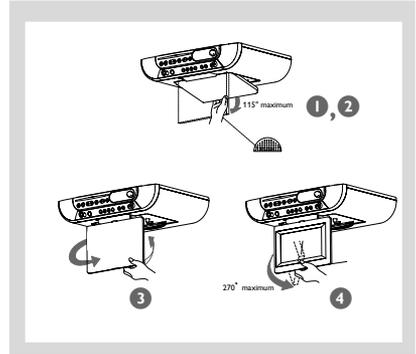
### Conseils utiles:

– Les réglages de l'horloge sont effacés si l'on débranche le cordon secteur ou en cas de panne de courant.



## Utilisation de l'écran de télévision

Cet appareil est équipé d'un écran 7" TFT LCD sur lequel il est possible de regarder la télévision. Si vous insérez un disque, votre téléviseur sert d'affichage supplémentaire pour les messages (ex. : PLAY, STOP), et sur les informations sauvegardées sur le disque.



- 1 Appuyez sur **PUSH** sous l'appareil pour déverrouiller le panneau du téléviseur.
- 2 Tirez le panneau vers le bas (maximum 115°).
- 3 Faites tourner le panneau pour accéder à l'écran.
- 4 Orientez l'écran comme souhaité (maximum 270°).

## Commandes sur l'appareil (illustration - page 3)

### Panneau avant

- ① **POWER**
  - met l'appareil en marche ou en mode de veille
- ② **▶ II PLAY/PAUSE**
  - redémarre ou interrompt provisoirement la lecture du disque.
- ③ **■ STOP**
  - arrêt ou interrompt provisoirement la lecture du disque.
- ④ **PREV ◀◀ / ▶▶ NEXT**
  - **DVD/VCD/CD:** saute une plage/un chapitre vers l'arrière/ vers l'avant
- ⑤ **▲ EJECT**
  - éjecte un disque du chargeur
- ⑥ **TUNING/CLOCK -, +**
  - **RADIO:** permet de régler la réception de stations radio
  - **CLOCK:** réglage des heures/minutes
- ⑦ **CLK/DISP**
  - réglage de l'heure de l'horloge
  - sélectionne affichage de l'heure/le minuteur ou l'état de l'appareil
- ⑧ **Affichage**
  - indique l'état de l'appareil
- ⑨ **TIMER**
  - minuteur d'alarme avec options de réglage de 1 à 180 minutes
- ⑩ **VOLUME +/-**
  - règle le volume
- ⑪ **MUTE**
  - coupe temporairement le son
- ⑫ **DSC (Digital Sound Control)**
  - sélectionne des réglages du son prédéfinis: CLASSIC, POP, MOVIE, SPEECH
- ⑬ **BAND**
  - sélection des longueurs d'onde, FM ou AM

- ⑭ **▲ , ▼ PRESET - / CH.DOWN, PRESET + / CH.UP**
  - **RADIO:** permet de choisir une station radio présélectionnée (bas, haut)
  - **TV/CATV:** sélectionne une chaîne de télévision (bas, haut)
- ⑮ **AUTO PROG/ RADIO PROG**
  - **RADIO/TV:** permet de programmer des stations radio/chaînes de télévision
- ⑯ **SOURCE**
  - sélectionne la source: DVD (VCD, CD ou MP3), RADIO, AV ou TV/ CATV
- ⑰ **REMOTE SENSOR**
  - capteur de la télécommande à infrarouge
  - Conseils utiles:** Pointez toujours la télécommande vers ce capteur.

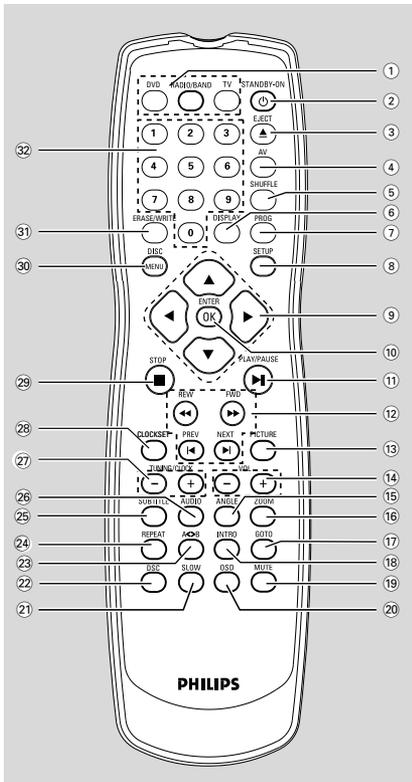
### La base

- ⑱ **PUSH**
  - appuyez ici pour déverrouiller l'écran LCD
- ⑲ **Écran de télévision**

### Panneau arrière

- ⑳ **TV ANT**
  - se connecte à une antenne de téléviseur externe ou un câble de téléviseur
- ㉑ **FM ANT**
  - connecte l'antenne filaire fourni ici
- ㉒ **AM ANT**
  - connecte l'antenne cadre fourni ici
- ㉓ **DC 12V**
  - Tomada para fornies adaptador CA/CC de 12V
- ㉔ **VIDEO IN**
  - connecte la prise de VIDEO OUT sur l' autre appareil
- ㉕ **AUDIO IN (L/R)**
  - connecte la prise de AUDIO OUT sur l' autre appareil

## Télécommande



### IMPORTANT!

– Sélectionnez d'abord la source que vous désirez commander en appuyant sur l'une des touches de sélection de la source sur la télécommande (par exemple DVD, RADIO ou TV).

– Sélectionnez ensuite la fonction voulue (par exemple ◀, ▶).

### ① Boutons sources DVD (VCD/CD/MP3)

- sélectionne la source: DVD, VCD, CD ou MP3

### RADIO/BAND

- sélectionne la source RADIO et alterne entre les gammes d'ondes : FM ou AM

### TV

- sélectionne la source TV ou CATV

### ② STANDBY-ON

- met l'appareil en marche ou en mode de veille

### ③ ▲ EJECT

- éjecte un disque du chargeur

### ④ AV

- sélectionne l'entrée pour un appareil supplémentaire connecté

### ⑤ SHUFFLE

- permet de reproduire le disque dans un ordre aléatoire

### ⑥ DISPLAY

- sélectionne l'affichage de l'heure/le minuteur ou l'état de l'appareil

### ⑦ PROG

- **RADIO:** permet de programmer des stations radio
- **DVD/VCD/CD:** permet de programmer les chapitres/titres/pages

### ⑧ SETUP

- pour entrer or sortir du menu de réglage.

### ⑨ ◀ / ▶ / ▲ / ▼

- commandes de navigation (gauche, droite, haut, bas) pour faire défiler les options de disque/ menu

### ◀ / ▶

- **DVD/VCD/CD:** recherche rapide l'arrière/ vers l'avant: 2X, 4X, 8X, 16X or 32X

### ▲ / ▼

- **RADIO:** permet de choisir une station radio présélectionnée (haut, bas)
- **TV/CATV:** sélectionne une chaîne de télévision (haut, bas)

## 10 ENTER/ OK

- pour confirmer la sélection
- **CATV**: sélectionne mode HRC, IRC, STD ou AUTO

## 11 ► II PLAY/PAUSE

- redémarre ou interrompt provisoirement la lecture du disque.

## 12 REW, FWD ◀◀ / ▶▶

- recherche rapide l'arrière/ vers l'avant: 2X, 4X, 8X, 16X ou 32X

### PREV, NEXT ◀▶

- **DVD/VCD/CD**: saute une plage/un chapitre vers l'arrière/ vers l'avant

## 13 PICTURE

- sélectionne les options de réglage de l'image: BRIGHT, CONTRAST, COLOR, TINT

## 14 VOL +/-

- règle le volume
- règle les valeurs de l'image

## 15 ANGLE

- permet de visualiser l'image depuis plusieurs angles (si disponible sur le disque)

## 16 ZOOM

- pour un zoom avant ou arrière sur une image pendant la lecture.

## 17 GOTO

- pour commencer la lecture à n'importe quel titre, chapitre ou moment choisi sur le disque

## 18 INTRO

- **DVD/VCD**: vous donne une vue globale du contenu de votre disque : en résumé ou par intervalles de 10 minutes

## 19 MUTE

- coupe temporairement le son

## 20 OSD

- active/désactive l'affichage écran sur l'écran de TV

## 21 SLOW

- **DVD/VCD**: pour regarder un disque à une vitesse de lecture lente: 1/2, 1/4, 1/8 ou 1/16.

## 22 DSC (Digital Sound Control)

- sélectionne des réglages du son prédéfinis: CLASSIC, POP, MOVIE, SPEECH

## 23 A< >B Repeat

- pour lire une certaine scène ou passage en boucle

## 24 REPEAT

- sélectionne les modes de répétition

## 25 SUBTITLE

- sélectionne la langue favorite pour les sous-titres

## 26 AUDIO

- sélectionne les canaux audio désirés ou sélectionne de la langue de son sur le DVD

## 27 TUNING/CLOCK -, +

- **RADIO**: permet de régler la réception de stations radio
- **CLOCK**: réglage des heures/minutes

## 28 CLOCK SET

- réglage de l'heure de l'horloge

## 29 ■ STOP

- arrêt ou interrompt provisoirement la lecture du disque.

## 30 DISC MENU

- pour entrer or sortir du menu des contenus du disque

## 31 ERASE/ WRITE

- **TV/CATV**: efface/ajoute une chaîne programmée

## 32 Pavé Numérique (0-9)

- **DVD/VCD/CD**: sélectionne le numéro du plage/titre/chapitre
- **TV/CATV**: sélectionne le numéro de chaîne

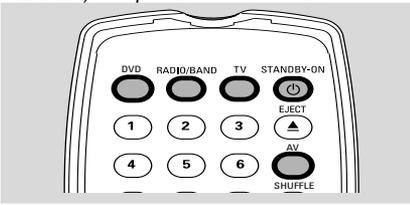
# Fonctions de base

## Mise en marche, mise en veille et choix des fonctions

- 1 Appuyez sur la touche **POWER** pour mettre l'appareil sous tension (ou  sur la télécommande).
- 2 Pour sélectionner la fonction désiré, appuyez sur **SOURCE** une ou plusieurs fois (ou **DVD**, **RADIO/BAND**, **TV** ou **AV** sur la télécommande).
- 3 Appuyez sur **POWER** pour mettre l'appareil en veille (ou  sur la télécommande).

### Conseils utiles:

– Les paramètres de tonalité, les présélections du tuner et le volume sonore (jusqu'au niveau 20 au maximum) sont préservées en mémoire.



## Réglage du volume et du son

### Réglage du volume

- Ajustez le volume sonore à l'aide du bouton **VOL +/-** .  
→ L'affichage indique le volume **VOLUME** sous forme d'un nombre de 00 à 32.

### DSC

**D**igital **S**ound **C**ontrol vous permet de sélectionner des réglages du son prédéfinis.

- Appuyez de façon répétée sur **DSC** pour sélectionner le réglage du son souhaité.  
→ **CLASSIC**, **POP**, **MOVIE** ou **SPEECH** s'affiche.
- Appuyez sur **OSD** pour revoir le réglage de DSC.

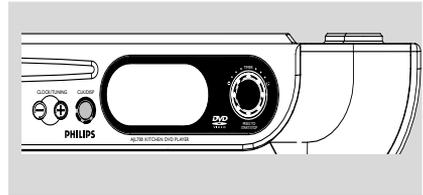
## MUTE

Pendant la lecture, vous pouvez désactiver temporairement le son sans éteindre l'appareil.

- 1 Appuyez sur **MUTE** pour couper le son.  
→ L'écran TV montre **MUTE** .  
La lecture continue sans le son.
- 2 Pour activer de nouveau le son, appuyez de nouveau sur **MUTE** ou réglez le volume à l'aide du bouton **VOL +/-**.

## Informations à l'affichage

- Pendant la lecture, appuyez sur **CLK/DISP** pour alterner entre l'affichage de l'heure et de l'état de l'appareil (ou **DISPLAY** sur la télécommande).

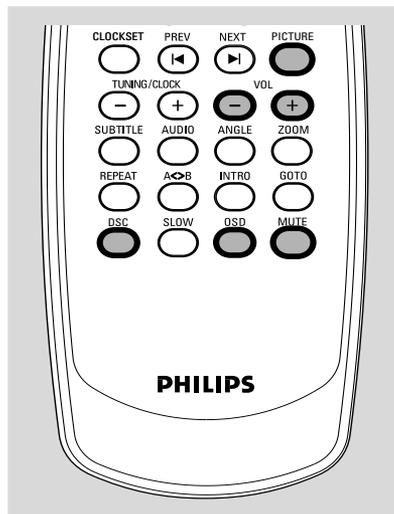


## Réglage de l'image

À l'écran de la TV, vous pouvez sélectionner les options de réglage de l'image: Brightness, Contrast, Color et Tint.

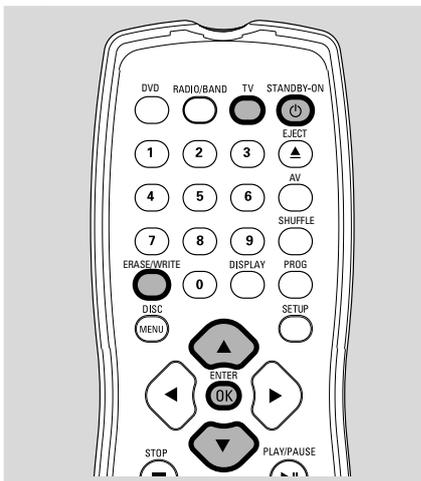


- 1 Sur la télécommande, appuyez sur **PICTURE** une ou plusieurs fois pour sélectionner **BRIGHTNESS**, **CONTRAST**, **COLOR** ou **TINT**.
- 2 Appuyez sur **VOL +/-** pour régler cette valeur entre 00 et 100.

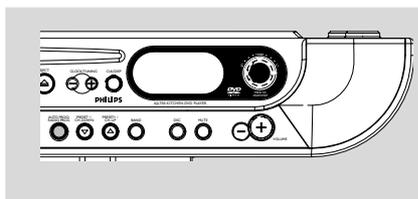


## Regarder la télévision

- 1 Vérifiez que votre téléviseur est correctement connecté et positionné (voir **Installation, Connexion d'une antenne de téléviseur ou CATV et Utilisation de l'écran de téléviseur**)
- 2 Sur la télécommande, appuyez sur **POWER** pour mettre l'appareil sous tension, puis sur la touche **TV** une ou plusieurs fois pour sélectionner TV ou CATV (ou sur l'appareil, **POWER** et **SOURCE**).
- 3 En CATV, appuyez sur **ENTER** sur la télécommande pour sélectionner mode HRC, IRC, STD ou AUTO.



- 4 Lors de la première utilisation du téléviseur, appuyez sur la touche **AUTO PROG / RADIO PROG** sur l'appareil.
  - Le numéro de chaîne soit activé.
  - Les chaînes disponibles sont mémorisées.
  - Lorsqu'une chaîne a été attribuée à toutes les mémoires, l'appareil se cale en réception sur la première chaîne mémorisée.



- 5 Appuyez sur **PRESET - / CH.DOWN**, **PRESET + / CH.UP** pour sélectionner la chaîne de votre choix (▲, ▼ sur la télécommande) ou Appuyez sur les numéros **0 à 9** sur la télécommande pour sélectionner le numéro de chaîne désirée, par exemple:
  - Chaîne 2: Appuyez sur 0 puis, sur 2
  - Chaîne 10: Appuyez sur 1 puis, sur 0

**Pour effacer une chaîne mémorisée,** réglez la réception d'une autre chaîne dans le même numéro de mémoire.

- 1 Sélectionnez une chaîne pour signaler que vous pouvez effacer:
- 2 Sur la télécommande, appuyez sur la touche **ERASE / WRITE** une ou plusieurs fois jusqu'à ce que ERASE s'affiche.
  - Le numéro d'une chaîne effacée apparaît en rouge
- 3 Appuyez une nouvelle fois sur **ERASE / WRITE** jusqu'à ce que ADD s'affiche.
- 4 Appuyez sur les numéros **0 à 9** sur la télécommande pour entrer le numéro de chaîne désirée
  - Le numéro d'une chaîne enregistrée apparaît en vert

## Réglage de la réception de stations radio

- 1 Appuyez sur la touche **POWER** pour mettre l'appareil sous tension, puis sur la touche **SOURCE** une ou plusieurs fois pour sélectionner RADIO (ou sur la télécommande,  et **RADIO/BAND**).  
→ L'affichage montre la gamme de fréquences, la fréquence de la station actuelle et, si la station a été présélectionnée, le numéro de présélection.
- 2 Appuyez sur la touche **BAND** le nombre de fois nécessaire pour choisir la gamme de fréquences (ou **RADIO/BAND** sur la télécommande)
- 3 Maintenez enfoncée la touche **TUNING/CLOCK - , +** jusqu'à ce que la fréquence défile sur l'écran.  
→ L'appareil s'arrête automatiquement sur toutes les stations dont le niveau de réception est suffisant. L'écran affiche **Srch** lors de la recherche automatique.
- 4 Répétez étape 3 si nécessaire pour trouver la station désirée.
- Pour arrêter l'appareil sur une station dont la réception est faible, appuyez brièvement sur les touches **TUNING/CLOCK - , +** autant de fois que nécessaire pour obtenir la meilleure réception possible.

## Programmation de stations radio

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 30 stations radio (20 FM et 10AM).

### Programmation manuelle

- 1 Réglez la réception de la station désirée (voir **Réglage de la réception de stations radio**).
- 2 Appuyez sur la touche **AUTO PROG/RADIO PROG** pour activer la programmation. (ou **PROG** sur la télécommande).  
→ L'écran affiche la fréquence de la station actuelle. **PROG** clignote.
- 3 Appuyez une ou plusieurs fois sur **PRESET - / CH.DOWN, PRESET + / CH.UP** pour attribuer un numéro (ou ,  sur la télécommande)

- 4 Appuyez sur la touche **AUTO PROG/RADIO PROG** pour confirmer:  
→ L'affichage: **PROG** disparaît.
- 5 Répétez les étapes 1-4 pour mémoriser d'autres stations.

### Conseils utiles:

- pour effacer une station mémorisée, réglez la réception d'une autre station dans le même numéro de mémoire.

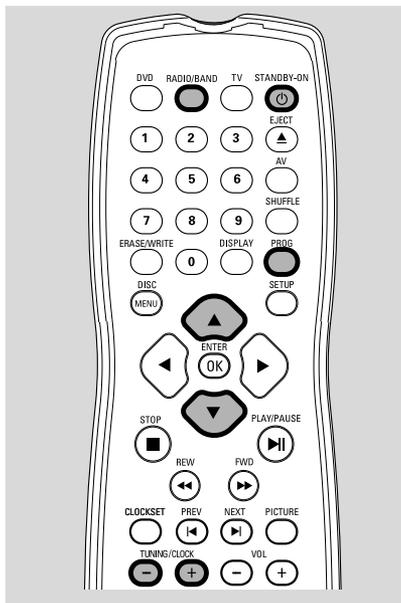
### Autostore

La fonction Autostore démarre automatiquement la mémorisation des stations radio à partir de la position mémoire 1. Toutes les mémorisations précédentes, mémorisées manuellement, sont effacées.

- Appuyez sur **AUTO PROG/RADIO PROG** sans relâcher jusqu'à ce que **Auto** s'affiche.  
→ Les stations disponibles sont mémorisées. (20FM et 10 AM).  
→ Lorsqu'une fréquence a été attribuée à toutes les mémoires, l'appareil se cale en réception sur la première station mémorisée.

### Pour écouter une station mémorisée

- Appuyez sur l'une des deux touches **PRESET - / CH.DOWN, PRESET + / CH.UP** jusqu'à ce que la station désirée s'affiche (ou sur la télécommande, , ).



## IMPORTANT!

- Insérez un disque 12 cm
- L'appareil est conçu pour les disques courants. N'utilisez aucun accessoire, comme des bagues stabilisatrices ou des films de traitement des disques, etc.
- Selon les exigences de format des DVD ou des VCD, certaines opérations peuvent être différentes ou restreintes.
- Lorsque vous appuyez sur un bouton et que  apparaît à l'écran de TV, cela veut dire que la fonction n'est pas disponible pour le disque courant ou au moment présent.
- Certaines maisons de disques utilisent des technologies de protection des droits d'auteur qui peuvent empêcher la lecture de CD sur ce système.

## Disques pour la lecture

Votre lecteur de DVD peut lire les disques suivants:

- Disques Vidéo Numériques (DVDs).
- CD Vidéo (VCDs).
- Super CD Vidéo (SVCDs).
- Disques Vidéo Numériques + enregistrables (DVD+R).
- Disques Vidéo Numériques + Réinscriptibles (DVD+RW).
- Disques Compacts (CDs).
- MP3 sur CD-R (W).
- L'écran indique maxi.16 caractères.
- Les fréquences d'échantillonnage supportées: 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz.
- Les niveaux de compression: 32~192 kbps.
- Fichiers photo (JPEG) sur CD-R(W).
- Format JPEG/ISO 9660.

### Codes de zone

Les DVD doivent être étiquetés pour **TOUTES** les zones ou pour la **Zone 1**. Vous ne pouvez pas lire des disques étiquetés pour d'autres régions.

#### Note:

- Si vous rencontrez des difficultés pour lire un disque en particulier, enlevez le disque et essayez-en un autre. Certains disques mal formatés ne peuvent pas être lus sur ce système.

## Lire des disques

- 1 Appuyez sur la touche **POWER** pour mettre l'appareil sous tension, puis sur la touche **SOURCE** une ou plusieurs fois pour sélectionner DVD (ou sur la télécommande,  et DVD).
- 2 Insérez un disque 12 cm dans chargeur
  - Insérez un disque 12 cm en mode DVD. Assurez-vous que vous avez retiré tout autre disque du chargeur.
  - S'assurer que la face imprimée vous fait face. Pour les disques à double face, placer, face imprimée vers le bas, la face que vous voulez lire.



- 3 La lecture commence automatiquement.
  - Lorsque le menu s'affiche, appuyez sur les touches **◀ / ▶ / ▲ / ▼** et **ENTER / OK** pour sélectionner une option de lecture.
  - Si le disque est verrouillé par un contrôle parental, voir **DVD Setup Menu, PREFERENCE PAGE**.
- 4 Pour interrompre la lecture, appuyez sur **■ STOP**.
- 5 Appuyez sur **▶||** pour reprendre la lecture là où vous l'avez arrêté.
- 6 Pour arrêter la lecture, appuyez nouvelle fois sur **■ STOP**.
- 7 Pour enlever le disque, appuyez sur **▲ EJECT**.

# Utilisation des disques

## Sélection et recherche

### Choix d'un(e) autre plage/chapitre

#### DVDs/VCDs/CDs:

- Pendant la lecture, appuyez à plusieurs reprises sur **PREV** ◀ / ▶ **NEXT** de manière à afficher la plage/le chapitre voulue. (ou ur la télécommande, **PREV, NEXT** ◀ ▶)

ou

Appuyez sur les numéros **0 à 9** sur la télécommande pour sélectionner la plage/ chapitre désirée, par exemple:

Page/chapitre 2: Appuyez sur 0 puis, sur 2

Page/chapitre 10, Appuyez sur 1 puis, sur 0

#### MP3/JPEG:

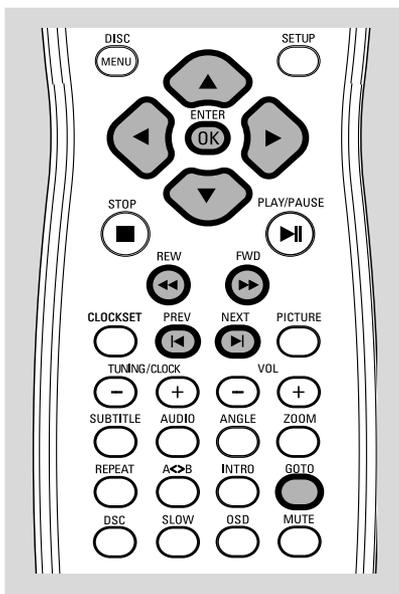
- Sur la télécommande, appuyez sur les touches ◀ / ▶ / ▲ / ▼ et **ENTER / OK** pour sélectionner les dossiers/ fichiers .

### Rebobinage/bobinage rapide

- 1 Pendant la lecture, appuyez à plusieurs reprises sur **REW, FWD** ◀◀ / ▶▶ ou ◀ / ▶ sur la télécommande pour sélectionner la vitesse de recherche rapide (x2, x4, x8 , x16 ou x32).  
→ La lecture du disque s'effectue à grande vitesse.
- 2 Lorsque vous entendez le passage désiré, relâchez la touche ▶▶ ou **ENTER / OK**  
→ La lecture normale se poursuit.

### GOTO

- 1 Pendant la lecture, appuyez à plusieurs reprises sur **GOTO** sur la télécommande.  
→ **DVDs:** La barre de menu **TITLE & CHAPTER** apparaît à l'écran de la TV.  
→ **VCDs/ CDs:**  
--:-- apparaît à l'écran de la TV pour signaler que vous pouvez entrer les minutes et les secondes (à 2 chiffres), ou  
T: --/ XX apparaît pour signaler que vous pouvez entrer le numéro de plage désirée (à 2 chiffres)  
→ **MP3:** --- apparaît pour signaler que vous pouvez entrer le numéro de plage désirée (à 3 chiffres)
- 2 Appuyez sur les numéros **0 à 9** sur la télécommande pour entrer le numéro de chapitre/ titre/le temps écoulé /le numéro de page.



## Les divers modes de lecture : REPEAT, SHUFFLE et REPEAT A<>B

### REPEAT

#### DVD:

- ↺ **CHAPTER:** Répète le chapitre en cours
- ↺ **TITLE:** Répète le titre en cours
- ↺ **ALL:** toutes les chapitres/titres du disque sont lues à répétition.

**REPEAT OFF:** annule les options de répétition

#### CD:

- ↺ **TRACK:** Répète la plage en cours
- ↺ **ALL:** toutes les plages du CD sont lues à répétition.

**REPEAT OFF:** annule les options de répétition

#### MP3/JPEG:

- SINGLE:** lit un fichier sélectionné
- REPEAT ONE:** lit un fichier MP3 en boucle ou affiche une image JPEG fixe à l'écran
- REPEAT FOLDER:** lit en boucle tous les fichiers d'un dossier sélectionné
- FOLDER:** lit un dossier sélectionné

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche **REPEAT** le nombre de fois nécessaire pour sélectionner le mode de lecture.
- 2 Pour sélectionner la lecture normale, appuyez à plusieurs reprises sur la touche **REPEAT** jusqu'à ce que **REPEAT OFF** s'affiche.  
→ Vous pouvez également appuyer sur la touche ■ pour annuler le mode de lecture en cours.

### SHUFFLE

Vous pouvez lire le contenu du disque dans un ordre aléatoire.

- Pendant la lecture, appuyez sur la touche **SHUFFLE** le nombre de fois nécessaire pour sélectionner ou annuler le mode **SHUFFLE**.  
→ Vous pouvez également appuyer sur la touche ■ pour annuler le mode de lecture en cours.

#### MP3 seulement:

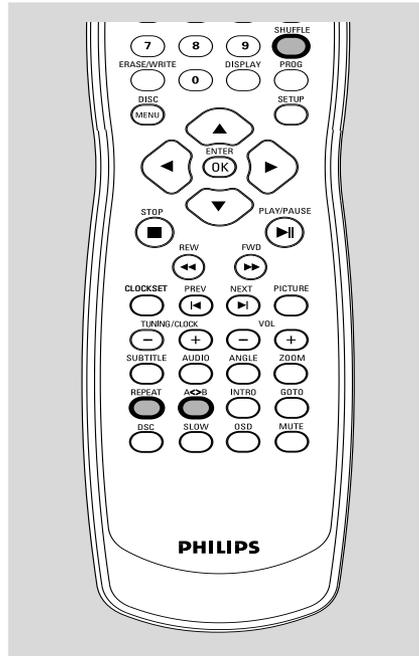
- SHUFFLE:** lit dans un ordre aléatoire tous les fichiers d'un dossier sélectionné
- FOLDER:** lit un dossier sélectionné

- 1 Appuyez sur la touche **SHUFFLE** le nombre de fois nécessaire pour sélectionner le mode de lecture.
- 2 Pour sélectionner la lecture normale, appuyez sur la touche ■, puis sur la touche II.

### REPEAT A<>B

Vous pouvez lire une certaine scène ou passage du disque en boucle.

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur **A<>B** sur la télécommande durant la lecture pour marquer le point de départ de la scène ou du passage choisi.  
→ ↺ **A** apparaît à l'écran de la TV.
- 2 Press **A<>B** une nouvelle fois pour marquer la fin.  
→ ↺ **AB** apparaît.
- 3 Pour retourner à la lecture normale, appuyez à plusieurs reprises sur la touche **A<>B** jusqu'à ce que ↺ **A** ou ↺ **B** disparaît.  
→ Vous pouvez également appuyer sur la touche ■ pour annuler le mode de lecture en cours.



\*\* La section comprise entre A et B ne peut être définie qu'au sein d'un même chapitre ou d'une même page.

# Utilisation des disques

## Informations à l'affichage

Pendant la lecture, appuyez une ou plusieurs fois sur **DISPLAY** sur la télécommande pour sélectionner les informations à afficher :

**CD/VCD:**

**SINGLE ELAPSED** - temps de lecture écoulé du plage en cours

**SINGLE REMAIN** - temps restant du plage en cours

**TOTAL ELAPSED** - temps de lecture écoulé du disque.

**TOTAL REMAIN** - temps restant du disque.

**DVD:**

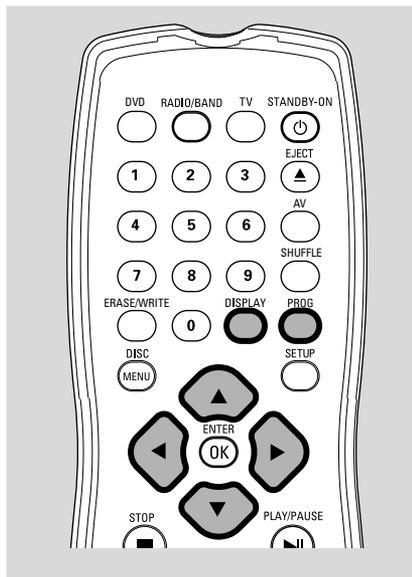
**TITLE ELAPSED** - temps de lecture écoulé du titre en cours

**TITLE REMAIN** - temps restant du titre en cours

**CHAPTER ELAPSED** - temps de lecture écoulé du chapitre en cours

**CHAPTER REMAIN** - temps restant du chapitre en cours

\*\*Les options dépend du le format du disque. Cette fonction n'est pas disponible pour MP3.



## Programmation de l'ordre des plages/chapitres

Il est possible de mémoriser jusqu'à 20 plages/chapitre dans un certain ordre. Il est également possible de mémoriser une certaine page/un chapitre à plusieurs reprises.

**CD/VCD/DVD:**

- 1 Appuyez sur **PROG** pour activer la programmation.  
→ La fenêtre contextuelle du programme apparaît pour signaler que vous pouvez entrer le numéro de page/chapitre désirée



- 2 Appuyez sur les commandes de navigation ◀ / ▶ / ▲ / ▼ sur la télécommande pour sélectionner le numéro du programme.
  - 3 Appuyez sur les numéros 0 à 9 sur la sur la télécommande pour entrer le numéro de plage/chapitre désirée (à 2 chiffres), par exemple: Plage/chapitre 7: Appuyez sur 0 puis, sur 7
  - 4 Pour démarrer la lecture, naviguez pour surligner **START**.
- Si nécessaire, appuyez sur **ENTER/ OK** pour confirmer .

## Effacement d'un programme

- Appuyez nouvelle fois sur **PROG**, ou
- Appuyez sur ◀ / ▶ / ▲ / ▼ pour surligner **EXIT**.  
→ La fenêtre contextuelle du programme disparaît.

# Fonctions DVD/VCD spéciales

## INTRO

Cette fonction vous donne une vue globale du contenu du disque.

**DVD:**

**TITLE DIGEST:** Une photo en planche-contact apparaît pour chaque titre du chapitre en cours

**CHAPTER DIGEST:** Une photo en planche-contact apparaît pour chaque chapitre du disque

**TITLE INTERVAL:** Des photos en planche-contact apparaissent pour le titre en cours par intervalles de 10 minutes

**DISC INTERVAL:** Des photos en planche-contact apparaissent pour le disque par intervalles de 10 minutes.

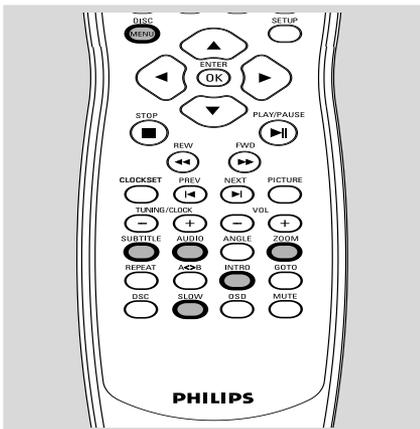
**VCD:**

**TRACK DIGEST:** Une photo en planche-contact apparaît pour chaque plage du disque

**DISC INTERVAL:** Des photos en planche-contact apparaissent pour le disque par intervalles de 10 minutes.

**TRACK INTERVAL:** Des photos en planche-contact apparaissent pour la plage en cours par intervalles de 10 minutes

- 1 Sur la télécommande, appuyez sur **INTRO** pour entrer dans la page SELECT DIGEST TYPE.
- 2 Appuyez sur les commandes de navigation ◀ / ▶ / ▲ / ▼ pour sélectionner les options.
- 3 Appuyez sur **ENTER /OK** pour confirmer .  
→ Des photos en planche-contact apparaissent dans le mode choisi.
- 4 Pour retourner à la lecture normale, appuyez sur **INTRO**.



## Lire en mode vitesse lente

- 1 Pendant la lecture, appuyez à plusieurs reprises sur **SLOW** sur la télécommande pour sélectionner la vitesse: 1/2, 1/4, 1/8 ou 1/16  
→ La sortie audio devient muette.
- 2 Pour retourner à la lecture normale, appuyez sur **▶ II PLAY/PAUSE** (ou appuyez à plusieurs reprises sur **SLOW** jusqu'à ce que le numéro de vitesse disparait).

## ZOOM

Cette fonction permet d'agrandir /réduire l'image/ JPEG sur l'écran du téléviseur pendant la lecture.

- Appuyez sur **ZOOM** de façon répétitive pour effectuer un zoom avant et arrière sur l'image vidéo lue.  
→ La taille d'image s'agrandit de 2X, 3 X, 4 X ou diminue de 1/2, 1/3, 1/4 .
- Pour retourner à la lecture normale, appuyez à plusieurs reprises sur **ZOOM** jusqu'à ce que les numéros disparaisse

## AUDIO

**DVD:**

- Sur la télécommande, appuyez à plusieurs reprises sur **AUDIO** pour sélectionner la langue pour le son.

**VCD/CD:**

- Appuyez à plusieurs reprises sur **AUDIO** pour sélectionner les canaux audio désirés pour le son:  
MONO LEFT - MONO RIGHT - MIX MONO - STEREO

## SUBTITLE (DVD seulement)

- Sur la télécommande, appuyez à plusieurs reprises sur **SUBTITLE** pour sélectionner les divers langues de sous-titre.

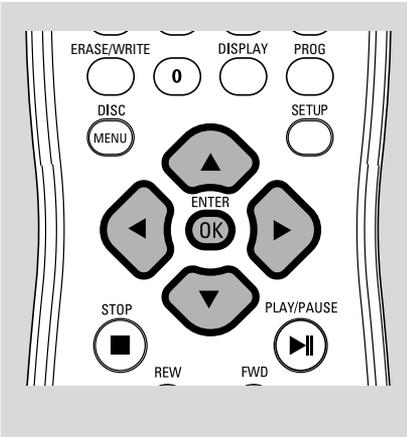
## Utilisation de DISC MENU (DVD seulement)

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur **DISC MENU** sur la télécommande pour entrer dans le menu disque.
- 2 Appuyez sur les commandes de navigation ◀ / ▶ / ▲ / ▼ pour sélectionner une option de lecture.
- 3 Appuyez sur **ENTER /OK** pour confirmer .
- 4 Appuyez sur **DISC MENU** pour sortir .  
\*\* Le **DISC MENU** dépend du le format du disque.

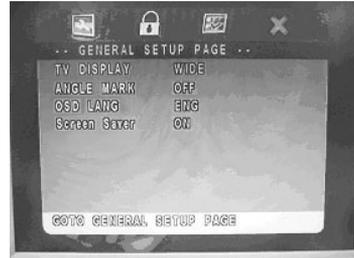
## Pour naviguer dans le menu de réglage

En mode stop avec un DVD, utilisez la télécommande pour sélectionner les options de réglage.

- 1 Appuyez sur **SETUP** pour activer le mode de réglage.
- 2 Appuyez sur ◀ / ▶ pour sélectionner la page de réglage: **GENERAL SETUP PAGE**, **PREFERENCE PAGE** et **PASSWORD SETUP PAGE**
- 3 Appuyez sur ▲ / ▼ pour surligner la sélection.
- 4 Entrez dans son sous-menu en appuyant sur ▶.
- 5 Déplacez le curseur en appuyant sur ▲ / ▼ pour surligner la sélection.
- 6 Appuyez sur **ENTER/OK** pour confirmer .



## GENERAL SETUP PAGE



### TV DISPLAY (WIDE par défaut)

- **PS (mode Pan et Scan):** Sélectionnez l'aspect de l'image 4:3 sur le téléviseur si votre DVD n'est pas formaté pour les visualisations sur grand écran.
- **LB (mode Letterbox):** Sélectionnez l'aspect de l'image 4:3 sur le téléviseur si votre DVD est pas formaté pour les visualisations sur grand
- **WIDE:** Sélectionnez l'aspect de l'image 16:9 sur le téléviseur

### ANGLE MARK (OFF par défaut)

Cela vous permet de visualiser l'image depuis plusieurs angles. (La sélection de l'angle est déterminée par le format du disque)

- Sélectionnez **ON** ou **OFF**.

### OSD LANG (English par défaut)

Il y a trois langues OSD (Affichage A l'Ecran).

- Sélectionnez **English**, **Français** ou **Español**.

### Screen saver (ON par défaut)

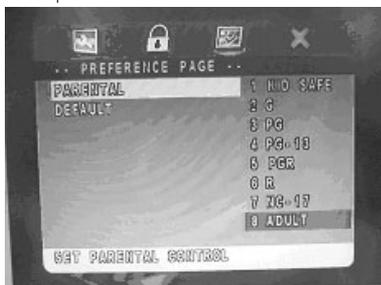
Screen saver (l'économiseur d'écran) est activé lorsque vous laissez l'appareil en mode arrêt ou pause pendant 3 minute.

- Sélectionnez **ON** ou **OFF**.

## PREFERENCE PAGE

### PARENTAL

Le niveau de protection des DVD équipés de la fonction de verrouillage parental dépend du contenu et varie d'un disque à l'autre. En fonction du disque, vous pouvez verrouiller certaines scènes sélectionnées ou lire la totalité du disque.



→ Les différents niveaux sont indiqués à l'écran dans l'ordre décroissant, du plus au moins adaptés pour les enfants.

Par exemple, le réglage du niveau sur PG verrouille les scènes de niveau PG-13 et plus.

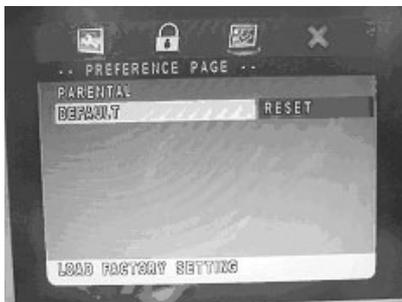
### Pour régler un niveau de contrôle parental

- 1 En **PREFERENCE PAGE**, appuyez sur ▼ pour sélectionner **PARENTAL**.
- 2 Appuyez sur ► pour naviguer dans les options:  
**KID SAFE**  
**G**  
**PG**  
**PG - 13**  
**PGR**  
**R**  
**NC - 17**  
**ADULT**
- 3 Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner le niveau désirée.
- 4 Appuyez sur **OK** pour confirmer:  
→ La fenêtre contextuelle du mot de passe apparaît
- 5 Appuyez sur les numéros **0** à **9** sur la télécommande pour entrer votre code à quatre chiffres. (3308 par défaut)
- Pour modifier le mot de passe, voir **PASSWORD SETUP PAGE**

## DEFAULT

vous pouvez restaurer les paramètres par défaut de votre système excepté pour le mot de passe PARENTAL.

- 1 Appuyez sur les commandes de navigation pour sélectionner **DEFAULT**.
- 2 Appuyez sur ► pour sélectionner **RESET**.
- 3 Appuyez sur **OK** pour confirmer.



## PASSWORD SETUP PAGE

Vous pouvez modifier le mot de passe du contrôle PARENTAL (3308 par défaut).

### Pour modifier le mot de passe

- 1 En **PASSWORD SETUP PAGE**, appuyez sur ▼ pour sélectionner **PASSWORD..**
- 2 Appuyez sur ► pour sélectionner **CHANGE**.  
→ La fenêtre contextuelle du mot de passe apparaît



- 3 Appuyez sur les numéros **0** à **9** sur la télécommande pour entrer votre vieux et nouveaux codes
- 4 Appuyez sur **OK** pour confirmer.

## Minuteur

Réglez le temps du minuteur pour activer l'alarme sonore.

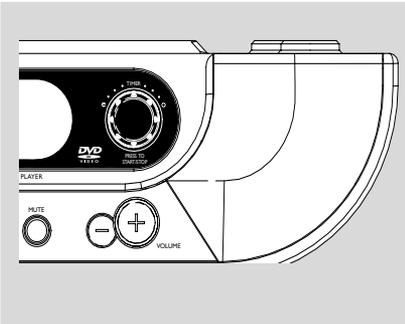
### Réglage de le minuteur

- 1 Sur l'appareil, appuyez sur **TIMER** pour activer le minuteur  
→ *TIMER* s' affiche. Les chiffres 000 se mettent à clignoter.
- 2 Tournez le bouton du **TIMER** dans le sens antihoraire-/horaire pour régler le temps du minuteur (de 001 à 180 minutes)
- 3 Appuyez nouvelle fois sur **TIMER** (dans 90 secondes) pour confirmer:  
→ Le temps du minuteur commence son compte à rebours.

### Pour désactiver le minuteur

Appuyez sur **TIMER** pendant le compte à rebours

→ L'afficheur repasse à l'affichage de l'heure.



## Ecoute d'une source externe

Avec l'appareil, il est possible d'utiliser un appareil supplémentaire, p. ex. magnétoSCOPE ou console de jeu.

- 1 Vérifiez l'appareil externe est connecté correctement. (voir **Installation, Connexion d'un appareil supplémentaire**).
- 2 Appuyez sur la touche **POWER** pour mettre l'appareil sous tension, puis sur la touche **SOURCE** pour sélectionner AV (ou sur la télécommande, **AV** et **AV**).
- 3 Baissez le volume sur votre appareil externe afin d'éviter la distorsion sonore.
- 4 Appuyez sur la touche **PLAY** de l'appareil principal pour lancer la lecture.
- 5 Utilisez les commandes de son de votre appareil externe et de AJL700 pour régler le son et le volume.

## LECTEUR DE DISQUES

La taille d'écran LCD .....	7"
Longueur d'onde de laser .....	
..... (CD) 790 + 20nm / (DVD) 655+ 15nm	
Système vidéo .....	NTSC
Résolution visuelle .....	> 250 lignes
Rapport signal/bruit.(vidéo).....	60dB
Réponse en fréquence.....	20Hz~20kHz
Rapport signal/bruit.(audio) .....	≥ 60dB
Distorsion + bruit (audio) .....	≤ 65 dB (1kHz)
Séparation des canaux .....	≥ 45dB (1kHz)
Gamme dynamique .....	70dB

## Radio

Système .....	PLL
Gamme de fréquences	
AM .....	530~1700 kHz
FM .....	87.5~108 MHz

## GENERALITES

Alimentation .....	AC100V~240V, 50/60Hz
Consommation .....	~ 30W
Dimensions . 370mmx270mmx75mm (l x h x p)	
..... 14.6" x 10.6" x 3" (l x h x p)	
Poids .....	6lb

**Les caractéristiques et l'apparence externe sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.**

## ATTENTION

**N'ouvrez pas l'appareil en raison des risques d'électrocution! Vous ne devez en aucun cas tenter de réparer vous-même l'appareil car la garantie serait alors invalidée. N'ouvrez pas l'appareil en raison des risques d'électrocution.**

**En cas de problème, contrôlez au préalable les points ci-dessous avant de faire réparer l'appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en suivant ces conseils, consultez votre revendeur ou votre centre de service après-vente.**

Problème	Solution
<b>La lecture de disque ne fonctionne pas</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Introduisez un disque.</li><li>✓ Vérifiez si le disque est tourné du bon côté.</li><li>✓ Le disque endommagé ou contaminé. Remplacez ou nettoyez le disque.</li><li>✓ Assurez-vous que le code zone du lecteur est identique à celui du disque DVD chargé.</li><li>✓ De la condensation s'est formée sur la lentille. Retirez le disque et laissez l'appareil allumé et attendre que l'humidité condensée sur la lentille soit évacuée</li></ul>
<b>Pas de tonalité</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Vérifiez l'appareil est connecté correctement</li><li>✓ Appuyez sur MUTE pour activer de nouveau le son</li><li>✓ Augmentez le volume.</li></ul>
<b>Pas d'image.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Vérifiez l'appareil est connecté correctement</li></ul>
<b>La télécommande ne fonctionne pas correctement</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Sélectionnez d'abord la source que vous désirez commander en appuyant sur l'une des touches de sélection de la source sur la télécommande (par exemple DVD, RADIO ou TV). Sélectionnez ensuite la fonction voulue (par exemple, é).</li><li>✓ Évitez tout obstacle entre la télécommande et le lecteur et orientez-la directement vers le capteur infrarouge du lecteur plutôt qu'à angle large.</li><li>✓ Insérez des piles en respectant la polarité</li><li>✓ Piles épuisées. Remplacez les piles.</li></ul>
<b>Mauvaise réception radio</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Le signal est trop faible, réglez l'antenne ou connectez une antenne extérieure pour améliorer la réception.</li><li>✓ Eloignez l'appareil d'un téléviseur, d'un magnétoscope ou de toute source de rayonnement</li></ul>
<b>Le réglage de l'horloge est effacé.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Il s'est produit une panne de courant ou le cordon secteur a été débranché. Réglez de nouveau l'horloge</li></ul>

**Rapport hauteur/largeur:** Rapport de la verticale et de l'horizontale d'une image affichée. Le rapport horizontal / vertical des téléviseurs conventionnels est 4:3, et celui des écrans larges 16:9.

**Débit de transmission:** Quantité de données utilisées pour une longueur de musique précise, mesurée en kilobits par seconde, soit kbps. Ou bien vitesse à laquelle vous enregistrez. Généralement, plus le débit de transmission ou plus la vitesse d'enregistrement est élevé(e), plus la qualité du son est bonne. Cependant, les débits de transmission élevés utilisent davantage d'espace disque.

**Chapitre:** Sections d'une image ou d'un morceau de musique sur un DVD plus petites que les titres. Un titre est composé de plusieurs chapitres. Chaque chapitre est doté d'un numéro de chapitre qui permet de le situer.

**Menu du disque:** Ecran permettant de sélectionner les réglages d'image, de son, de sous-titres, de multi-angles, etc. enregistrés sur un DVD.

**JPEG:** Système de compression de données de photos, proposé par Joint Photographic Expert Group, qui permet un rapport de compression élevé avec une faible perte de qualité.

**MP3:** Format de fichier avec un système de compression de données de son. "MP3" est l'abréviation de Motion Picture Experts Group 1 (soit MPEG-1) Audio Layer 3. En utilisant le format MP3, un CD-R ou un CD-RW peut contenir environ 10 fois autant de données qu'un CD ordinaire.

**Contrôle parental:** Une des fonctions du DVD est de limiter la lecture du disque selon l'âge des utilisateurs et le niveau de limitation de chaque pays. Cette limitation varie selon les disques : quand elle est activée, la lecture sera interdite si le niveau du logiciel est supérieur au niveau choisi par l'utilisateur.

**Code de zone:** Système permettant de lire des disques seulement dans la zone pour laquelle ils ont été conçus. Cet appareil ne lira que des disques ayant un code de zone compatible. Vous trouverez le code de zone à l'arrière de votre appareil. Certains disques sont compatibles avec plusieurs zones (ou toutes les zones : ALL).

**Titre:** Section la plus longue d'un DVD de film ou de musique ou album entier sur disque audio. Chaque titre est doté d'un numéro de titre qui permet de le situer.

**Échange gratuit de 90 jours sur les produits**

**PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS** garantit ce produit contre tout défaut de matière ou de main d'oeuvre, sous réserve de toutes les conditions énoncées, comme suit :

**PREUVE D'ACHAT :**

Vous devez fournir une preuve de la date d'achat afin de bénéficier du service d'échange pour votre produit. Un reçu ou tout autre document faisant preuve de la date d'achat du produit et du détaillant agréé est considéré comme une preuve d'achat.

**COUVERTURE :**

La protection offerte par la garantie commence le jour où vous avez acheté votre produit. Pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'achat, s'il est déterminé que le produit est défectueux, Philips s'engage à échanger le produit défectueux pour un produit neuf ou remis à neuf, à son choix, gratuitement. Le produit de remplacement n'est couvert que pour la période de garantie du produit d'origine. Lorsque la garantie du produit d'origine arrive à terme, la garantie sur tous les produits remplacés expire également. Au cas où vous devez expédier le produit à Philips pour l'échanger, vous êtes responsable des frais d'expédition à Philips. Philips s'engage à payer les frais d'expédition pour renvoyer votre produit à votre domicile.

Remarque : Le modèle d'échange fourni sera le modèle le plus comparable dans l'inventaire actuel de Philips. L'expédition de votre produit à Philips implique l'intention de respecter les exigences spécifiques de la garantie et du programme d'échange. Les produits reçus par Philips ne peuvent pas être retournés. Un produit de remplacement ne pourra être envoyé que si toutes les exigences de la garantie ont été respectées. Tout manquement de répondre à toutes les exigences pourra entraîner un délai dans la procédure d'échange.

**EXCLUSIONS DE LA GARANTIE**

Votre garantie ne couvre pas :

- les frais d'expédition pour le renvoi du produit défectueux.
- les frais de main d'oeuvre pour l'installation ou la configuration du produit, le réglage des commandes sur le produit du client ainsi que l'installation ou la réparation du système d'antenne externe au produit.
- la réparation du produit et/ou le remplacement des pièces à cause d'une mauvaise installation, d'un raccordement à une alimentation électrique incorrecte, d'un emploi abusif, d'une négligence, d'un mauvais usage, d'un accident, d'une réparation non autorisée ou de toute autre cause non contrôlable par Philips.
- tout dommage au produit lors de l'expédition lorsque celui-ci n'a pas été emballé correctement ou tout frais associé à l'emballage.
- un produit nécessitant une modification ou adaptation afin de permettre l'utilisation dans tout pays autre que celui pour lequel il était désigné, fabriqué, approuvé et/ou autorisé ou toute réparation du produit endommagé par ces modifications.

*Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Il est possible que vous bénéficiiez de droits supplémentaires variant d'un état/province à l'autre.*

- un produit utilisé à des fins commerciales ou institutionnelles (y compris mais non de façon limitative les fins de location).
- un produit perdu lors de l'expédition sans preuve signée de la réception.
- un produit vendu TEL QUEL ou RÉNOVÉ.

**OU ÉCHANGER LE PRODUIT :**

Le service d'échange est disponible dans tous les pays où le produit est distribué officiellement par Philips. Dans le cas où Philips n'est pas distributeur du produit dans votre pays, l'organisme de service Philips local tentera d'échanger le produit, bien qu'il y ait possibilité d'un délai si le produit approprié n'est pas disponible tout de suite ou si des procédures de douane spéciales sont nécessaires.

**POUR ÉCHANGER UN PRODUIT AUX ÉTATS-UNIS, À PORTO RICO OU AUX ÎLES VIERGES AMÉRICAINES...**

Communiquez avec le centre de service à la clientèle de Philips au :

1-888-PHILIPS (1-888-744-5477)

**POUR ÉCHANGER UN PRODUIT AU CANADA...**

1-800-661-6162 (pour un service en français)

1-888-PHILIPS (1-888-744-5477) - (pour un service en anglais ou en espagnol)

**LE REMPLACEMENT CONFORMÈMENT À CETTE GARANTIE CONSTITUE LE SEUL REMÈDE POUR LE CONSOMMATEUR. PHILIPS N'EST AUCUNEMENT RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE OU INDIRECT RÉSULTANT DE LA VIOLATION DE TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE SUR CE PRODUIT. SAUF DANS LA MESURE INTERDITE PAR LES LOIS APPLICABLES, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ LOYALE ET MARCHANDE OU D'UTILITÉ PARTICULIÈRE DU PRODUIT EST LIMITÉE DANS LE TEMPS À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE.**

Certains états ne reconnaissent pas l'exclusion ou la limitation de la responsabilité pour dommages indirects ou accessoires, ou autorisent des limitations sur la durée d'une garantie implicite, il est donc possible que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus soient sans effet dans votre cas. En outre, si vous concluez une entente de contrat de service avec la société PHILIPS dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date d'achat, la limitation sur la durée de la garantie implicite ne s'applique pas.